

CODICE DI CONDOTTA - CODE OF CONDUCT – BUSINESS ETHIC

Formigine, 04/04/2017

Il Codice di condotta di Cooltech srl traccia le linee volte a garantire condizioni di lavoro sicure nella catena di approvvigionamento dell'azienda, rispetto e dignità per i lavoratori e un'attività d'impresa basata sull'etica e sulla responsabilità ambientale. Cooltech si impegna ad andare oltre la semplice conformità legale, ricorrendo a norme riconosciute a livello internazionale per progredire in termini di responsabilità sociale ed ambientale e di etica aziendale.

Cooltech code of conduct is a guide line that helps guarantee safe work condition in the supply chain, respect and dignity for all workers and a environmental and ethic core business. Cooltech is committed to go beyond laws and regulatory requirements, following international and recognized norms and standards to improve in terms of social and environment responsibility, and business ethic.

CONDIZIONI DI LAVORO

Cooltech srl si impegna a difendere i diritti umani dei lavoratori e a trattarli con dignità e rispetto, in base agli standard della comunità internazionale. Ciò vale per tutti i lavoratori, siano essi uomini o donne, temporanei, migranti, studenti, a contratto, dipendenti diretti o lavoratori di qualsiasi altro tipo.

WORK CONDITION

Cooltech srl is committed defending human rights and treating people with dignity and respect, on the base of recognized international standards. This applies to all workers, men or women, temporary, migrant, students, with contract or every other kind of.

SALUTE e SICUREZZA

Cooltech srl riconosce che, oltre a ridurre al minimo gli infortuni e le malattie legati alle condizioni di lavoro, un ambiente di lavoro salubre e sicuro migliora la qualità dei prodotti e servizi, la continuità della produzione, il morale dei lavoratori e la loro lealtà nei confronti dell'azienda. L'azienda riconosce inoltre che il costante contributo e la consapevolezza dei lavoratori sono fondamentali per poter individuare e risolvere i problemi di salute e sicurezza sul luogo di lavoro

HEALTH AND SAFETY

Cooltech srl is aware that, in addition to the reduction to the minimum of injuries and diseases connected with work condition, an healthy and safe workplace enhance the quality of products and services, continuity of production, ethic and moral of worker and their loyalty to the company. Cooltech srl knows also that constant contribute and self-awareness of workers are fundamental to prevent and solve health and safety issues.

RESPONSABILITÀ AMBIENTALE

Cooltech srl riconosce che la responsabilità ambientale è parte integrante della fabbricazione di prodotti di qualità. In fase di produzione, gli effetti avversi per la comunità locale, l'ambiente e le risorse naturali devono essere ridotti al minimo, a tutela della salute e sicurezza pubblica.

ENVIRONMENT RESPONSIBILITY

Cooltech srl is aware that environment responsibility is integral part in manufacturing quality products. In the production phase, negative effect on the local community, environment and natural sources must be reduced to the minimum, to protect public health and safety.

Specialists in custom solutions

COOLTECH is an engineering and manufacturing company specialized in custom thermal systems, including cold plates and liquid cooling units. Our key advantages are the possibility to provide to our customers turn-key solutions to be easily integrated into their products and the all-around approach to any thermal problem thanks to our knowledge in the manufacturing of cold plates and cooling systems.

COOLTECH is an ISO 9001:2008

CODICE DI CONDOTTA - CODE OF CONDUCT – BUSINESS ETHIC

PRINCIPI ETICI

Al fine di assumersi le proprie responsabilità sociali e avere successo nel mercato, Cooltech srl e i propri lavoratori ed agenti sono tenuti a far valere i più rigorosi standard di condotta etica.

Cooltech ed i suoi collaboratori devono astenersi da qualsiasi forma di corruzione ed estorsione; in particolare devono garantire che i pagamenti, regali o altri impegni verso la clientela (con l'inclusione dei dipendenti di COOLTECH), funzionari di governo e di qualsiasi altra parte siano in conformità con le leggi anticorruzione applicabili;

ETHIC PRINCIPLES

With the target to assume her own social responsibility and to have success on the market, Cooltech srl and her own workers and agents must follow and apply al more rigorous standards of ethic conduct.

Cooltech refrains from any and all forms of corruption, extortion and bribery, and specifically ensure that payments, gifts or other commitments to customers (including COOLTECH employees), government officials and any other party are in compliance with applicable anti-bribery laws.

SISTEMA DI GESTIONE

Cooltech srl adotta un sistema di gestione il cui ambito applicativo è in relazione ai contenuti di questo Codice. Tale sistema di gestione è concepito in modo da garantire:

- (a) la conformità alle leggi e ai regolamenti in vigore, nonché ai requisiti dei clienti riguardo alle attività e ai prodotti;
- (b) l'osservanza di questo Codice;
- (c) l'individuazione e il contenimento dei rischi operativi relativi al Codice stesso.

Il sistema deve inoltre facilitare il miglioramento continuo.

MANAGEMENT SYSTEM

Cooltech srl adopts a management system which field of diligence is related to this code. That management system is thought in order to guarantee:

- (a) Conformity to active laws and norms, in addition to customers' requirements related to activity and products;*
- (b) The observance of this code;*
- (c) Recognition and reduction of operative risks related to the code itself.*

The system must also facilitate a continuous improvement.

Specialists in custom solutions

COOLTECH is an engineering and manufacturing company specialized in custom thermal systems, including cold plates and liquid cooling units. Our key advantages are the possibility to provide to our customers turn-key solutions to be easily integrated into their products and the all-around approach to any thermal problem thanks to our knowledge in the manufacturing of cold plates and cooling systems.

COOLTECH is an ISO 9001:2008